V Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la

Ciudad de México 2018

FCIPBOCDMX 2018

Viernes 24 de agosto al domingo 2 de

septiembre 2018

Lunes a domingo 10:00 a 21:00 horas

**Grupos indígenas**

Amuzgo, chol, huave, mazateco, otomí, zapoteco, totonaco, tepehua, chichimeca, huasteco, mazahua, mixteco, purépecha, triqui, tlahuica, chinanteco, chontal, nahuas, pame, tsotsil, tojolabal, tepehuanes, chatino, huichol, maya, mixe, popoloca, tseltal, tlapaneco. Además de grupos indígenas guatemaltecos: quichés, kakchikeles, tzutujiles.

**Pueblos y barrios originarios de la CDMX**

San Bernabé Ocotepec, San Bartolomé Xicomulco, San Andrés Tetepilco, San Pablo Oztotepec, Santa Úrsula Coapa, San Miguel, San Pedro Atocpan, San Cristóbal, San Lorenzo Atemoaya, San Mateo, Santa Ana Tlacotenco, San Jerónimo Aculco Lídice, Capultitlán, Santa María Aztahuacán, Tecaxtitla, San Luis Tlalxialtemalco, San Antonio, Ejido Viejo, San Gregorio Atlapulco, San Antonio Tecómitl, San Francisco Tecoxpa, Santa Cecilia Tepetlapa, San Miguel Amantla, Xaltocan, San Juan de Aragón, San Pedro Mártir, Tetelpan, Santiago Zapotitlán, Santiago Tepalcatlalpan, Contadero, San Miguel Ajusco, San Lucas Xochimanca, San Mateo Tlaltenango, Santa Martha Acatitla, Santa Rosa Xochiac, San Juan Ixtayopa, San Pedro Zacatenco, San Francisco Culhuacán, San Diego Churubusco, San Nicolás Totolapan, San Pedro, Villa Milpa Alta, Cuauhtepec de Madero, San Pablo Chimalpa, San Miguel Topilejo, San Lorenzo Atemoaya, San Andrés Mixquic, Culhuacán, San Martín Xochinahuac.

**Exposición y venta de artesanías indígenas**

Arte textil, tejido con telar, bordados, chaquira huichola, ropa de manta, artesanías de barro y decorado a mano, huipiles, blusas bordadas, cerámica rústica, muñecas artesanales, cestería en palma, orfebrería en joyería y metales preciosos, papalotes, bordado en lana, teñida con tintes naturales y manta, bordado con hilo de algodón y fajas tejidas en telar de cintura, todo bordado a mano, alebrijes, artesanía en papel amate. Así como artesanía indígena de Canadá.

**Medicina tradicional y herbolaria**

Pláticas y talleres de rescate, conservación, transformación; así como transferencia tecnológica e investigación de plantas medicinales en la Ciudad de México.

**Productores artesanales**

Venta de productos elaborados de manera artesanal tanto de las regiones indígenas como de los pueblos y barrios originarios.

**Gastronomía tradicional**

Exposición y venta gastronómica de las distintas regiones indígenas del país así como de los Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México.

**Juego de pelota**

Juego de exhibición de raíces mesoamericanas pelota mixteca, purépecha y ulama. Talleres de juegos y deportes autóctonos y tradicionales. Ciclo de conferencias con especialistas y jugadores.

**País invitado: Guatemala**

Exposición y venta de artesanías indígenas guatemaltecos, música, danzas, cine, conferencias y charlas con líderes indígenas.

**Región indígena invitada: yumana**

Exposición y venta de artesanías: cestería. Venta de comida tradicional.

Participación en foros, talleres y conferencias. Música y danza de la zona yumana.

**Pueblo originario de la Ciudad de México: Los 8 barrios de Ixtapalapa, Iztapalapa**

Exposición y venta de productos tradicionales. Música, bailes, conferencias, charlas y pláticas sobre la historia delos 8 barrios de Ixtapalapa.

**Exposición Etnográfica: Yumanos.**

**V Muestra de Cine y Video Indígena de la Ciudad de México**

Funciones de gala en el Escenario Principal con las presencia de realizadores y organizaciones indígenas. Retrospectiva de cine indígena de Chile, retrospectiva de la región maya peninsular. Funciones en las sedes alternas del Museo Nacional de las Culturas, Museo de la Luz.

Participan: Ambulante Más Allá, Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC), Ícaro, Cultura UNAM, Interior VIII, Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE), Voces contra el Silencio. Fundación Todo Por El Cine, El maíz en tiempos de guerra.

**Muestra Editorial del Libro Indígena**

Pluralia Ediciones, Ce-Acatl, Tlapalli Ollin, Nostra Ediciones, Ediciones El Naranjo, Artes de México, Editorial Resistencia, Miguel Ángel Porrúa, ELIAC, INAH, PUIC-UNAM, Fondo de Cultura Económica, Universidad Pedagógica Nacional, CGEIB, DGEI, EDUCAL, UACM, INALI. Presencia del Fondo Editorial del Programa para el Desarrollo Cultural de la Huasteca.

**Espacio de Radio**

El espacio de radio contará con una cabina de *Código Radio* de la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México (SECULT) desde la cual se trasmitirá en vivo, asimismo se enlazará con distintas estaciones como *Radio Raíces* de la Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades (SEDEREC), *Radio Factor Común* del Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación (COPRED).

Rueda de prensa: ¿? de agosto a las 11:00 horas en el

Rueda de prensa de la presentación de la V Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México 2018.

Viernes 24 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.** Ponencia *Viacrucis en Tizapan, pueblo originario*, imparte Andrea Guadalupe Recamier Angelini. (CPBOCDMX)

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas**. Conferencia Los Pueblos y Barrios Originarios desencuentros con el desarrollo urbano, imparte Adriana Fabiola Poblano Ramos. (CPBOCDMX)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Charla informativa sobre *Asesoría legal para la defensa, promoción y difusión de los derechos humanos de grupos en situación de vulnerabilidad*, imparte AsiLEGAL AC. (COPRED)

**17:00-17:45 horas.** Conferencia *Oralitura o literatura indígena en México*, imparte Jaime Chávez Marcos. (OTIGLI-SECULT)

**18:00-18:45 horas.** Ponencia *Género*, imparte Altagracia Martínez. (SEDEREC)

**19:00-19:45 horas.** Ponencia *Medicina tradicional otomí*, imparte Tomás Durán King, *hñuhmo* de Tlaxcala. (Nación Otomí-SECULT)

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Presentación del libro *Herederos de tradición*, presentan Xóchitl Espinoza Padilla y

Jenifer Arcos. (SEDEREC)

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial del *Libro de literatura en lengua Maya. U tsikbalilo’ob k-kajalo’on*.

*Los cuentos de mi pueblo*, presenta DGEI. (DGEI-SECULT)

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.** *Lotería de Medicina Tradicional*, imparte Guillermo Téllez (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas.** Taller *Medicina tradicional*, imparte Angelina Díaz (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller *Canto otomí e instrumentos* prehispánicos, imparte Pedro Martínez Escamilla, otomí de Hidalgo. (Nación Otomí-SECULT)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**Danza OllinNikanTenochtitlan. (CPBOCDMX)

**14:00-14:45 horas.** *Grupo Yodoquinsi*, música con instrumentos de origen prehispánico e indígenas. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital poético a cargo de OTIGLI, participan: Eusebia Severiano García, poeta mazateca;

Alfredo Santiago Gómez, poeta totonaca, Jaime Chávez Marcos, poeta otomí y Apolonio Bartolo Ronquillo, poeta mazateco. (OTIGLI-SECULT)

**17:00-17:45 horas*.*** Coro de niños de la Academia de Lengua y Cultura Náhuatl. Canciones Tradicionales. (SEDU)

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas*.***Presentación*Cosmodanza,* de Juan Guerra. (SECULT)

Sábado 25 de agosto

Inauguración

Acto inaugural de la *V Fiesta de las Culturas Indígenas, Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México 2018*, por parte del Jefe de Gobierno Miguel Ángel Mancera; acompañan, el Secretario de Cultura Eduardo Vázquez Martín; la Secretaria de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades, Rosa Isela Rodríguez; la Presidenta del Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación, Jacqueline L’Hoist Tapia; el Secretario de Educación, Mauricio Rodríguez Alonso; Fabiola Poblano, Presidenta del Consejo de Pueblos y Barrios Originarios de la Ciudad de México; el Embajador de Guatemala y Cuerpo Diplomático de la Embajada de Guatemala.

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** INAUGURACIÓN

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Ponencia *El derecho a la igualdad y la no discriminación*, presenta Jacqueline L´Hoist–Presidenta de COPRED. (COPRED)

**14:00-14:45 horas.** Charla *El juego de pelota en la CDMX*, Ana Claudia Collado García. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Foro *Pueblos originarios de la Ciudad de México en defensa de su territorio. La Asamblea Autónoma de los Pueblos de la Cuenca de México* (AAPCM), participan la comunidad de Milpa Alta, la comunidad de San Miguel y Santo Tomás Ajusco, Tlalpan; el Ejido de San Andrés Totoltepec, Tlalpan; el pueblo de San francisco Tlalnepantla, Xochimilco y el pueblo de San Mateo Xalpa, Xochimilco. (Representación General de Bienes Comunales de Milpa alta y Pueblos Anexos-SECULT)

**17:00-17:45 horas.** Conferencia *Acceso a la justicia*,imparte Manuel Ángel. (SEDEREC)

**18:00-18:45 horas.** Conferencia*Territorio y representación política en los Pueblos Y Barrios Originarios De La CDMX*, imparte Adriana Fabiola Poblano Ramos. (CPBOCDMX)

**19:00-19:45 horas.**

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45** **horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de Editorial Resistencia, modera Josefina Larragoiti. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.** Presentación del libro *Plantas Medicinales de San Francisco Tlaltenco, Tláhuac*, imparte Liliana Ortiz Palacios. (SEDEREC)

**19:00-19:45 horas.** Presentación editorial del *Libro de literatura en lengua Maya. U áanalte’il u xookil maaya*, presenta DGEI. (DGEI-SECULT)

Talleres

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Taller *Diviértete iluminando los productos originarios de nuestro país y así sabrás por qué México le dio sabor al mundo*, imparte Tlapalli Ollin. (SECULT)

**14:00-14:45 horas.** Taller de sobre vestimenta antigua de Milpa Alta, imparte Xospatronik. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** *Taller de Mini telar de cintura*, imparte Daniela Rodríguez Ibarra. (SECULT)

**17:00-17:45 horas.** Actividad-taller dirigida a niñas, niños y adolescentes. (COPRED)

**18:00-18:45 horas.** *Taller de elaboración de productos herbolarios*, imparte Fernando Castrejón. (SEDEREC)

**19:00-19:45 horas.** *Lotería de derechos humanos*, imparte Esther Meras. (SEDEREC)

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45 horas.** INAUGURACIÓN

**13:00-13:45 horas.** Inauguración Saque Inicial.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** INAUGURACIÓN

**11:00-11:45 horas.** INAUGURACIÓN

**12:00-12:45** **horas.**INAUGURACIÓN

**13:00-13:45** **horas.**Feliciano Carrasco, trova zapoteca. (SECULT)

**14:00-14:45 horas.** *Slam* de poesía en lenguas indígenas I, Circuito Nacional de Poetry Slam CDMX. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Recital de poesía en lenguas indígenas I, participan Natalia Toledo, poeta zapoteca, Irma Pineda, poeta zapoteca. (SECULT)

**17:00-17:45 horas** Cantos de tierra, Edna Hernández y Ricardo David, sones huastecos, tixtlecos y de tierra caliente. (PLURALIA-SECULT)

**18:00-18:45 horas.** *La Mixanteña*. (SECULT)

**19:00-19:450 horas.** Yolotecuani, sones de tixtlecos. (SECULT)

Domingo 26 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas**. Presentación *Mercados en la Ciudad de México de pueblos originarios*,

imparte José Enrique Hernández Jardines. (SEDEREC)

**12:00-12:45 horas.** Charla *La colección trilingüe de Editorial Resistencia*, participa Josefina Larragoiti. (SECULT)

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** Foro *Pueblos originarios de la Ciudad de México en defensa de su identidad y cultura. La Asamblea Autónoma de los Pueblos de la Cuenca de México* (AAPCM), participan el pueblo de Culhuacán, Iztapalapa; el pueblo de Los Reyes, Coyoacán y el pueblos de Contadero, Cuajimalpa. (Representación General de Bienes Comunales de Milpa alta y Pueblos Anexos-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Rojo deseo*, de Irma Pineda. (Pluralia-SECULT)

**17:00-17:45 horas**. Conferencia sobre *Educación incluyente*, imparte Gilberta Mendoza Salazar, traductora nahua. (COPRED)

**18:00-18:45 horas**.

**19**:**00-19:45 horas.**

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.** Presentación editorial de *Bats’i k’op. Libro de literatura en lengua tsotsil. Chiapas*, presenta DGEI. (DGEI-SECUTL)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación del libro *Plantas del Anáhuac*, imparte Citlalpiltzin Andrea Martínez. (SEDEREC)

**17:00-17:45 horas**.

**18:00-18:45 horas**.

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.** Actividad-taller dirigido a niñas, niños y adolescentes. (COPRED)

**12:00-12:45 horas.**Patolli, el juego de la vida, imparte Sergio Flores. (INALI-SECULT)

**13:00-13:45 horas.** Taller *El ciclo de la luz, el mito de Huitzilopochtli y su hermana*, imparte Tlapalli Ollin. (SECULT)

**14:00-14:45 horas***.* Taller *Dibuja tu nahual*, imparte. (COPRED)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller *Danza prehispánica para toda la familia*, imparte Juan Guerra. (CPBOCDMX)

**17:00-17:45 horas.** *Serpientes y escaleras*, imparte Esther Meras. (SEDEREC)

**18:00-18:45 horas.** *Contención emocional*, imparte Alebrija. (SEDEREC)

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*. (CPBOCDMX)

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** *Andares*, Makuyeika, Colectivo Teatral Indígena. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lenguas indígenas II, participan Juventino Santiago Jiménez, poeta ayuuk; Celerina Sánchez Santiago, poeta ñuu savi; y Alfredo Stakga Tlyat, poeta totonaco. (Pluralia-SECULT)

**17:00-17:45 horas*.*** *Isaac Montijo y Los Buayums*, fusión de jazz-místico en lengua mayo. (INALI-SECULT)

**18:00-18:45 horas.** Los Rascatripas de la Montaña, cumbia en náhuatl. (INALI-SECULT)

**19:00-19:45 horas.** Romeino Gutiérrez Luna, pianista rarámuri. (INALI-SECULT)

Lunes 27 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas**. Ponencia *Cultos funerarios en los pueblos y la ciudad*, imparte María Silvia Sara Huitzil Alonso. (CPBOCDMX)

**11:00-11:45 horas.** Ponencia*Estrategias de revitalización de la lengua hñahñu*, imparte Raymundo Isidro Alavez, *hñahñu* de Hidalgo. (Nación Otomí-SECULT)

**12:00-12:45 horas.** Ponencia *Señor de las Misericordias, pueblo originario de Los Reyes, Coyoacán*, imparte

Graciela Bárcenas Jiménez. (CPBOCDMX)

**13:00-13:45 horas**. Ponencia *La presencia otomí en el Valle de México en el México Antiguo*, imparte Antolín Celote Preciado, *jñatrjo* de Estado de México. (Nación Otomí-SECULT)

**14:00-14:45 horas.** Charla informativa sobre *El proceso de quejas ante COPRED*, imparte personal de COPRED. (COPRED)

1 hora

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Conferencia *Territorialidad y delimitación en el contexto urbano*, imparte Adriana Fabiola Poblano Ramos. (CPBOCDMX)

**17:00-17:45 horas**. Narrativa: leyendas y cuentos: participan Agustín Girón Méndez, narrador en lengua tsotsil y tseltal y Lorenzo Hernández Ocampo, narrador en lengua mixteca. (OTIGLI-SECULT)

**18:00-18:45 horas**. Ponencia *Intervención educativa en comunidades indígenas en la Ciudad de México*, imparte Lic. Mauricio Rodríguez Alonso, Secretario de Educación en la Ciudad de México. (SEDU)

**19:00-19:45 horas**. Presentación del libro *Mitos y cuentos de Tláhuac, Milpa Alta, Xochimilco. Patrimonio inmaterial de la humanidad*, presenta Miguel ángel Rodríguez Palma. (SEDEREC)

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas**.

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas**.

**14:00-14:45** **horas**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Presentación editorial de *Ju´un b´a sb ´a´al jas wax na ´atik tojo-ab ´al. Libro de literatura en lengua tojolabal, Chiapas*, presenta DGEI. (DGEI-SECULT)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.** *Taller de temazcal*, imparte Julia Mónica (SEDEREC)

**13:00-13:45 horas.** *Taller globoflexia*, Alma Leticia Solis. (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas.** *Taller falsos vitrales*, imparte Ailyn Xtabay González. (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*. (CPBOCDMX)

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.** Fomento y preservación de la identidad, Ejecución de danzas prehispánicas: Sahumación y entrega de información histórica y cultural. (CPBOCDMX)

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.** Grupo de danza tradicional *Danzateños*. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.** *René González*, clarinetista triqui. (MPCOI-SECULT)

**19:00-19:45 horas**.

Martes 28 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Ponencia *Las chinampas de mi Ixtapalapa*, imparte Jorge Alberto Reyes Martínez. (CPBOCDMX)

**11:00-11:45 horas.** Ponencia *La geometría sagrada de la Nación Otomí*, imparte I saac Díaz Sánchez, *ñatho* del Estado de México. (Nación Otomí-SECULT)

**12:00-12:45 horas.** Encuentro de editores en lenguas indígenas, participan Héctor Martínez Rojas, Pluralia; Josefina Larragoiti, Editorial Resistencia; modera Juan Mario Pérez. (PUIC-UNAM-SECULT)

**13:00-13:45** **horas**. Presentación del *Diccionario del Náhuatl en el español de México*. (PUIC-UNAM-SECULT)

**14:00-14:45** **horas.** Conferencia *Patrimonio cultural y práctica docente*, imparte Laura Granados. (CPBOCDMX)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Ponencia *Plantas comestibles y curativas en los pueblos de la CDMX*, imparte Mirsa Eréndira Aguirre Lara. (CPBOCDMX)

**17:00-17:45 horas**. Conferencia *El Autorreconocimiento de los Pueblos Indígenas Urbanos y Rurales*, imparte José Zaragoza Álvarez. (OTIGLI-SECULT)

**18:00: 18:45 horas.** Ponencia *La importancia del estudio de la lengua náhuatl en México y el mundo*, imparte Maestro Francisco Morales Baranda. (SEDU)

**19:00-19:45 horas.** Presentación del libro *Nemillistli ceihyollistli*, presenta Violeta Sánchez Sánchez. (SEDEREC)

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Todo tu’ngu’y Kubimø Chiyapas Ode’omobø. Libro de literatura en lengua zoque, Ocotepec, Chiapas*, presenta la DGEI. (DGEI-SECULT)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas**.

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas**.

**12:00-12:45 horas**.

**13:00-13:45 horas*.*** *Telar de cintura*. (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas.** *Taller de globo de cantoya San Juan Tepenahuac*, imparte Candido Abad. (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.** Música tradicional Xochimilco. (CPBOCDMX)

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** *Las niñas y niños del viento triqui*, y Diego Ramírez, cantante en lengua triqui. (MPCOI-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lenguas indígenas, participan Nadia López García, poeta *ñuu savi*; Xico Jaen, poeta *hñahñu* de Hidalgo. (PUIC-UNAM-SECULT)

**17:00-17:45 horas***.* *Staku y sus huastecos*, son huasteco. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.** *Trío Son de Café*, sones huastecos en náhuatl. (SECULT)

**19:00-19:45 horas.** *Los Brujos de Huejutla*, son huasteco. (SECULT)

Miércoles 29 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Ponencia *Antecedentes históricos del pueblo de Ixtapalapa*, imparte Noé Eliseo Olivares Martínez. (CPBOCDMX)

**11:00-11:45 horas**. Ponencia *El barrio de La Merced y sus parroquias novohispanas*, imparte Christian Miguel Ruiz Rodríguez. (CPBOCDMX)

**12:00-12:45 horas.** Ponencia*El relámpago*, imparte Luis Pérez Lugo, *hiuhu* de Veracruz. (Nación Otomí-SECULT)

**13:00-13:45 horas.** Ponencia *Situación jurídica del Cerro de la Estrella*, imparte Alan Eduardo Cedillo. (CPBOCDMX)

**14:00-14:45 horas.** Ponencia *Declaratoria de patrimonio cultural y estudios sobre la Semana Santa y la identidad ixtapalapense*, imparte Joaquín Rueda Carrillo. (CPBOCDMX)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Ponencia *El pueblo de Ixtapalapa*, imparte Miriam Cruz. (CPBOCDMX)

**17:00-17:45 horas.** Charla *Crónicas de Iztapalapa*, imparte Mariam Salazar. (CPBOCDMX)

**18:00-18:45 horas.** Conferencia *Pluralismo Jurídico en México*, imparte Martín Rodríguez Arellano. (OTIGLI-SECULT)

**19**:**00-19:45 horas.** Ponencia*La lengua otomí como lengua nacional. Panorama actual*,imparte Bernardo Faustino Barrón Caballero, otomí del Hidalgo. (Nación Otomí-SECULT)

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación del libro de *Aura*, de Carlos Fuentes, traducido al otomí por Raymundo Isidro Alavez, presenta el traductor. (SEDEREC)

**17:00-17:45 horas.** Presentación editorial de *Juñ ch'älbilbä tyi lakty' añ ch'ol. Libro de literatura en lengua Chol de Chiapas*, presenta la DGEI. (DGEI-SECULT)

**18:00-18:45 horas**.

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.** *Temazcal interactivo*, imparte Mariana de Dios. (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas.** *Taller Trazando identidades*, tema cultura y tradiciones, imparte ¿¿??. (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Palabra florida, poesía indígena contemporánea, participan Zulvia América Romero, poeta huave; Claudia Guerra, poeta zapoteca y Oscar García, poeta mazateco. (INALI)

**17:00-17:45 horas** Balam Grandeño, música itsmeña. (PLURALIA-SECULT)

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Jueves 30 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Ponencia *La danza de arrieros del pueblo de San Bartolo Ameyalco*, imparte

Felipe Ramírez Monroy. (CPBOCDMX)

**11:00-11:45 horas.** Ponencia Los pueblos del poniente de la Ciudad De México, imparte Gerardo Olvera Flores. (CPBOCDMX)

**12:00-12:45 horas.** Ponencia *La situación de los pueblos originarios migrantes en la Ciudad de* México, imparte René Ramírez, *hiuhu* de Veracruz. (Nación Otomí-SECULT)

**13:00-13:45 horas.** Lectura de poesía de Carlos Montemayor, participan poetas del ELIAC. (PUIC-UNAM-SECULT)

**14:00-14:45 horas.** Ponencia*La literatura contemporánea otomí*, imparte Jaime Chávez Marcos, *hñähñu* de Hidalgo. (Nación Otomí-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Conferencia *Diferencia Cultural de los Pueblos Indígenas y la Sociedad Nacional*, imparte René Ramírez Pérez. (OTIGLI-SECULT)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas**.

**19**:**00-19:45 horas.** Mesa de diálogo *Mujeres poetas en lenguas indígenas*, modera Susana Bautista Cruz. (SECULT)

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.** Presentación del libro *Del Lacandón a la selva Lacandona*, presenta Oswaldo Villalobos. (PUIC-UNAM-SECULT)

**12:00-12:45** **horas.** Presentación del libro *Si no se le despega eso, se le muere el niño. El empacho en Chile*, presenta Roberto Campos y Carlos Zolla. (PUIC-UNAM-SECULT)

**13:00-13:45** **horas.** Presentación del libro *Paisaje de ecos*, de Octavio Paz, traducido al otomí por Raymundo Isidro Alavez, presenta el traductor. (SEDEREC)

**14:00-14:45** **horas.** Presentación editorial de *El llano en llamas*, de Juan Rulfo, traducido al *hñähñu* porRaymundo Isidro Alavez. (Nación Otomí-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *El nacimiento de la primera universidad intercultural de México*, presentaAntolín Celote Preciado, *jñatrjo* del Estado de México. (Nación Otomí-SECULT)

**17:00-17:45 horas**. Presentación editorial de *Sjunal yutsilal sk’ op ya ‘yej jlumaltik. Libro de literatura en lengua tseltal, Chiapas*, presenta la DGEI. (DGEI-SECULT)

**18:00-18:45 horas**.

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.** *Taller de elaboración de estrellas de carrizo y papel china*, imparte Ubaldo Rioja coronado. (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas***.* *Taller de pintura de cerámica*, imparte Consuelo Flores. (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** Recital Poético-Musical Otomí: *Rä noya döni*/La palabra florece, participan Margarita León, Isaac Díaz Sánchez, Aristeo López Pérez, Claudia Martínez Pérez, Xico Jaén, Jaime Chávez Marcos, Pedro Martínez Escamilla, acompañados de los cantantes María Juana Peña Rubio y Reynaldo Figueroa Corona. (Nación Otomí-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía. Celerina Sánchez, poeta mixteca. (SECULT)

**17:00-17:45 horas.** *Demoz* rap en lengua cuicateca. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.** *Morales Rap Mazateco*, hablante de mazateco. (SECULT)

**19:00-19:45 horas.** Juan Sant. (SECULT)

Viernes 31 de agosto

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** Mesa de discusión *México y sus denominaciones en otomí*, participan Pedro Mendoza, Juan Izquierdo, Felícitas Bermúdez, Miguel Mireles, modera Aristeo López Pérez. (Nación Otomí-SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Presentación editorial de *Manantial de Estrellas. Cuentos y poemas en lenguas indígenas*, acompaña el grupo Musical “Dueto Purépecha de Charapan”. (OTIGLI-SECULT)

**17:00-17:45 horas**. Charla *Los textiles indígenas en la Ciudad de México*, Marta Turok. (SECULT)

**18:00-18:45 horas**. Ponencia *Prácticas socioculturales y polivalencia espacial de una comunidad triqui en Iztapalapa*, imparte Prof. Francisco Acatzin Espinosa Muller. (CPBOCDMX)

**19**:**00-19:45 horas.**

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.** Charla sobre *El Festival Anual deTextiles*, imparte Daniela Rodríguez. (SECULT)

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**.

**17:00-17:45 horas**.

**18:00-18:45 horas**.

**19:00-19:45 horas.**

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas***.*

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Elaboración mermeladas, imparte Lizbeth Galán.(SEDEREC)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.**

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas**. Talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

**17:00-17:45 horas.** Talleres de Juegos y Deportes Autóctonos y Tradicionales.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital poético en lengua mixe, participan: Adrián Antonio Díaz, Juventino Gutiérrez Gómez, Martín Rodríguez Arellano, Rosario Patricio Martínez, acompañados por el músico Noé Alcántara. (OTIGLI-SECULT)

**17:00-17:45 horas.** ZaraMonrroy**,** música en lengua comcaac o seri. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-19:45 horas.** Proyección cinematográfica. (PROCINE-SECULT)

Sábado 1 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas**.

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.** Charla *La nueva Constitución y Ley Indígena en la CDMX*, Larisa Ortiz Quintero, abogada nahua. (SECULT)

**14:00-14:45 horas**.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**.

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas**.

**19**:**00-19:45 horas.**

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**.

**17:00-17:45 horas**.

**18:00-18:45 horas**.

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.** Actividad-taller dirigida a niñas, niños y adolescentes. (COPRED)

**13:00-13:45 horas.** Taller *Telar de cintura mazahua*, imparte Vicenta Huerta Martínez. (SECULT)

**14:00-14:45 horas***.* Taller de sobre vestimenta antigua de Milpa Alta, imparte Xospatronik. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller de *Mini telar de cintura*, imparte Daniela Rodríguez Ibarra. (SECULT)

**17:00-17:45 horas.**  *Taller de elaboración de amaranto*, Valentina Franco. (SEDEREC)

**18:00-18:45 horas.** *Taller de Cultivos Orgánicos*, Oscar Adrián García Díaz. (SEDEREC)

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.** *Slam* de poesía en lenguas indígenas II, Circuito Nacional de Poetry Slam MX. (SECULT)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas.** Recital de poesía en lenguas indígenas III, participan Martín Tonalmeyotl, poeta nahua; Juventino Gutiérrez, poeta mixe; Nadia López, poeta mixteca. (SECULT)

**18:00-18:45 horas.**

**19:00-21:00 horas.** Proyección cinematográfica del largometraje. (PROCINE-SECULT)

Domingo 2 de septiembre

Foro Carlos Montemayor

**10:00-10:45 horas.** Conferencia sobre traducción en lenguas indígenas: El caso de la traducción del otomí, imparte Raymundo Isidro Alavez. (SEDEREC)

**11:00-11:45 horas**.

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas**. Encuentro de editores en lenguas indígenas II. (SECULT)

**17:00-17:45 horas**.

**18:00-18:45 horas**. CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Foro Centzontle

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45** **horas.**

**13:00-13:45** **horas.**

**14:00-14:45** **horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.**

**17:00-17:45 horas**. CLAUSURA

**18:00-18:45 horas**. CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Talleres

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.** Actividad-taller dirigida a niñas, niños y adolescentes. (COPRED)

**13:00-13:45 horas.** *Taller de miel*, Adrián Álvarez Jiménez. (SEDEREC)

**14:00-14:45 horas*.*** *Taller de cultivo de lechugas hidropónicas*, Jovany Hernández Sánchez. (SEDEREC)

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Taller *El telar de cintura triqui*, imparte Amelia Martínez Mendoza. (SECULT)

**17:00-17:45 horas.**

**18:00-18:45 horas.** CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Cancha de exhibición de juego de pelota

**11:00-11:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**12:00-12:45 horas.** Exhibición y talleres de Juegos y Deportes Autóctonos.

**13:00-13:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**14:00-14:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**17:00-17:45 horas.** Exhibición y talleres de Pelota Mixteca.

**18:00-18:45 horas.** CLAUSURA

**19:00-19:45 horas.** CLAUSURA

Recorridos culturales sobre la plancha del zócalo

**10:00 a 12:00 horas.** *Fomento y preservación de la identidad del Anáhuac*.

Escenario principal

**10:00-10:45 horas.**

**11:00-11:45 horas.**

**12:00-12:45 horas.**

**13:00-13:45 horas.**

**14:00-14:45 horas.**

R e c e s o

**16:00-16:45 horas.** Recital de poesía en lenguas indígenas IV, participan Javier Castellanos, poeta zapoteco; Manuel Espinosa Sainos, poeta totonaco; Esteban Ríos Cruz, poeta zapoteco. (PLURALIA-SECULT)

**17:00-17:45 horas**

**18:00-18:45 horas.** *Kamikaze Beat Band*, música tradicional morelense fusión. (INALI-SECULT)

Clausura

**19:20-20:00 horas.** **.** *Kalok iiy* y maromeros *Los Comuneros del Viento* de Tlahuitoltepec, Oaxaca. (SECULT)